

Manuale d'uso - Efficienza Energetica / User Manual - Energy Efficiency / Manuel de l'utilisateur - L'efficacité énergétique / Handbuch - Energieeffizienz / Handboek - Energie-efficiëntie Manual - Eficiencia Energética / Manual - Eficiência Energética / Manuell - Energieeffektivitet / Manuell - Energieeffektivitet / Manuaalinen - Energy Efficiency / Manual – Energieeffektivitet Руководство - Энергоэффективность / Käsiiraamat - Energiatõhususe / Rokasgrāmata - Energoefektivitātes

PF			IT	EN	FR	DE	NL	ES	PT	SV	NO	FI	DK	RU	ET	LV																										
S	FRANKE		Informazioni sulla scheda del prodotto secondo 65/2014	Product fiche information, according to second 65/2014	Informations sur la fiche du produit selon 65/2014	Informationen über das Produkt-Datenblatt gemäß 65/2014	Informatie over het productblad volgens 65/2014	Información sobre la ficha del producto conforme a 65/2014	Informações na ficha do produto de acordo com a norma 65/2014	Uppgifter i produktinformationsblad enligt 65/2014	Opplysninger på produktkortet iht. 65/2014	Tietoa tuoteleistoista asetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti	Oplysninger i databladet vedrørende produktet i henhold til 65/2014	Информация в карточке в соответствии с 65/2014	Toote etiket teave vastavalt 65/2014	Informācija markējuma saskaņā ar 65/2014																										
M	330.0589.732 FMA2.0907BKUK		S	Nome del fornitore	Supplier's name	Nom du fournisseur	Name des Zulieferers	Naam van de leverancier	Nombre del proveedor	Nome do fornecedor	Leverantörens namn	Navnet til leverandøren	Tavarantoimittajan nimi	Leverandørens navn	Имя поставщика	Tarnija nimi	Piegādātāja nosaukums																									
	M	Identificativo del modello	Model identification	Identification du modèle	Ident-Daten des Modells	Identificatienummer van het model	Identificación del modelo	Identificação do modelo	Modellbeteckning	Modellbetegnelse	Tavaraintentitään mallinumeri	Modellidentifikation	Идентификация модели	Modeli identifitseerimine	Modela identifikācija																											
AEChood	41,7	kWh/a	Consumo energetico annuale	Annual Efficiency Consumption	Consommation d'énergie annuelle	Jährlicher Energieverbrauch	Jaarlijks energieverbruik	Consumo de energia anual	Consumo anual de energia	Årlig energiförbrukning	Årlig energiforbruk	Vuotuinen energienäkökulusta	Vuotuinen energienäkökulusta	Годовое потребление электроэнергии	Aastane energiatarve	Gada efektīvais patēriņš																										
EEC	A+		Classe di efficienza energetica	Energy Efficiency Class	Classe d'efficacité énergétique	Energieeffizienzklasse	Energie-efficiëntieklasse	Clase de eficiencia energética	Classe de eficiência energética	Ärlig energiförbrukning	Ärlig energiforbruk	Virtausdynaaminen hyötyosuude	Virtausdynaaminen hyötyosuude	Класс энергетической эффективности	Energiatõhususe klass	Energoefektivitātes klase																										
FDEhood	34,8		Efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency	Efficacité fluïdodynamique	Strömungseffizienz	Hydrodynamische efficiëntie	Eficiencia fluidodinámica	Eficiência dinâmica dos fluidos	Flödesdynamisk effektivitet	Fluiddynamisk effektivitet	Virtausdynaaminen hyötyosuude	Hydraulisk effektivitet	Гидродинамическая эффективность	Vedeliiklõunaamika tõhusus	Šķidruma dinamiskā efektivitāte																										
FDEC	A		Classe di efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency Class	Classe d'efficacité fluïdodynamique	Strömungseffizienzklasse	Hydrodynamische efficiëntieklasse	Clase de eficiencia fluidodinámica	Classe de eficiência dinâmica dos fluidos	Flödesdynamisk effektivitetsklass	Klasse for fluiddynamisk effektivitet	Virtausdynaaminen hyötyosuuden luokka	Hydraulisk effektivitetsklasse	Класс гидродинамической эффективности	Vedeliiklõunaamika tõhususe klass	Šķidruma dinamiskās efektivitātes klase																										
LEhood	82	lux/Watt	Efficienza luminosa	Lighting Efficiency	Efficacité lumineuse	Lichtsaubeite	Verlichtingsefficiëntie	Eficiencia luminosa	Eficiência de iluminação	Belysningseffektivitet	Belysningseffektivitet	Valotetohuus	Belysningseffektivitet	Светоая эффективность	Valgustusõhusus	Apagaismuma efektivitāte																										
LEC	A		Classe di efficienza luminosa	Lighting Efficiency Class	Classe d'efficacité lumineuse	Klasse der Lichtsaubeite	Verlichtingsefficiëntieklasse	Clase de eficiencia luminosa	Classe de eficiência de iluminação	Belysningseffektivitetsklasse	Belysningseffektivitetsklasse	Valotetohuussuunnitella	Belysningseffektivitetsklasse	Класс световой эффективности	Valgustusõhususe klass	Apagaismuma efektivitātes klase																										
GFEhood	85,1	%	Efficienza di filtrazione antigrasso	Grease Filtering Efficiency	Efficacité de la filtration antigrasse	Effizienz der Fettfilter	Verfilteringsefficiëntie	Eficiencia de la filtración de grasa	Eficiência de filtragem de gorduras	Fettfilteringseffektivitet	Fettfilteringseffektivitet	Rasvasuodatusksen erottavuus	Fedtfiltreringseffektivitet	Эффективность фильтрации жира	Rasva filtreerimise tõhusus	Tauku filtrēšanas efektivitāte																										
GFEC	B		Classe di efficienza di filtrazione antigrasso	Grease Filtering Efficiency Class	Classe d'efficacité de la filtration ant-graisse	Fettfilteringseffizienzklasse	Verfilteringsefficiëntieklasse	Clase de eficiencia de filtración de grasa	Classe de eficiência de filtragem de gorduras	Fettfilteringseffektivitetsklasse	Klasse for fettfilteringseffektivitet	Rasvasuodatusksen erottavuuden luokka	Fedtfiltreringseffektivitetsklasse	Класс эффективности фильтрации жира	Rasva filtreerimise tõhususe klass	Tauku filtrēšanas efektivitātes klase																										
Qmin	230	m3/h	Flusso d'aria a velocità minima	Air flow at minimum speed	Flux d'air à la vitesse minimum	Luftstrom bei geringster Gebästeluft	Luchtstroom op minimale snelheid	Flujo de aire a velocidad mínima	Fluxo de ar na regulação de velocidade mínima	Luftflöde vid minimihastighet	Luftgenomstrømming ved laveste hastighet	Ilmavirta miniminopeudella	Luftstrømsværdi ved minimumshastighed	Минимальная скорость воздушного потока	Õhuvoolu minimumkiiruse	Minimālās gaisa plūsmas ātrums																										
Qmax	390	m3/h	Flusso d'aria a velocità massima	Air flow at maximum speed	Flux d'air à la vitesse maximum	Luftstrom bei höchster Gebästeluft	Luchtstroom op maximale snelheid	Flujo de aire a velocidad máxima	Fluxo de ar na regulação de velocidade máxima	Luftflöde vid maximi-hastighet	Luftgenomstrømming ved højest hastighet	Ilmavirta maksiminopeudella	Luftstrømsværdi ved maksimumshastighed	Максимальная скорость воздушного потока	Õhuvoolu maksimumkiiruse	Maksimālās gaisa plūsmas ātrums																										
Qboost	730	m3/h	Flusso d'aria a velocità intensiva	Air flow at boost speed	Flux d'air à la vitesse intensive	Luftstrom bei intensiver Geschwindigkeit	Luchtstroom op hoogste intensiteit	Flujo de aire a velocidad intensa	Fluxo de ar de velocidade intensa	Luftflöde vid intensiv hastighet	Luftgenomstrømming ved intens hastighet	Ilmavirta kiihdytyllä nopeudella	Luftstrømsværdi ved intensiv hastighed	Интенсивная скорость воздушного потока	Õhuvoolu intensiivkiiruse	Palestinās gaisa plūsmas ātrums																										
SPEmin	46	dBa	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità minima	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at minimum speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse minimum	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei geringster Gebästeluft	A-gewogen geluidsintensiteit in de lucht bij minimale snelheid	Emissão de potencia acústica A ponderada no ar a la velocidade mínima	Potência sonora ponderada A emitida no ar na regulação de velocidade mínima	Luftburt akustiskt buller för A-viktade ljudfunktetsläpp vid minimihastighet	Akustisk A-veid lydfunktestslapp via luft ved laveste hastighet	A-painotettu ääniteho ilmassa miniminopeudella	Luftbåren, akustisk, A-værgt lyd-funktestmission ved minimumshastighed	Звукозлучение А при минимальной скорости воздушного потока	Õhukaadne akustiline A-kaalutud helivõimsuse emissioon minimikiiruse	Gaia akustiskā A-svērtais skaņas jaudas emisija minimālajā ātrumā																										
SPEmax	57	dBa	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità massima	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at maximum speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse maximum	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei höchster Gebästeluft	A-gewogen geluidsintensiteit in de lucht bij maximale snelheid	Emissão de potencia acústica A ponderada no ar a la velocidade máxima	Potência sonora ponderada A emitida no ar na regulação de velocidade máxima	Luftburt akustiskt buller för A-viktade ljudfunktetsläpp vid maximi-hastighet	Akustisk A-veid lydfunktestslapp via luft ved højest hastighet	A-painotettu ääniteho ilmassa maksiminopeudella	Luftbåren, akustisk, A-værgt lyd-funktestmission ved maksimumshastighed	Звукозлучение А при максимальной скорости воздушного потока	Õhukaadne akustiline A-kaalutud helivõimsuse emissioon maksimumkiiruse	Gaia akustiskā A-svērtais skaņas jaudas emisija maksimālajā ātrumā																										
SPEboost	70	dBa	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità intensiva	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at boost speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse intensive	Emission der A-gewogen geluidsintensiteit in de lucht bei hoogste intensiteit	A-gewogen geluidsintensiteit in de lucht bij hoogste intensiteit	Emissão de potencia acústica A ponderada no ar com a velocidade intensa	Potência sonora ponderada A emitida no ar com velocidade intensa	Luftburt akustiskt buller för A-viktade ljudfunktetsläpp vid intensiv hastighet	Akustisk A-veid lydfunktestslapp via luft ved intensiv hastighet	A-painotettu ääniteho ilmassa kiihdytyllä nopeudella	Luftbåren, akustisk, A-værgt lyd-funktestmission ved intensiv hastighed	Звукозлучение А при интенсивной скорости воздушного потока	Õhukaadne akustiline A-kaalutud helivõimsuse emissioon intensiivkiiruse	Gaia akustiskā A-svērtais skaņas jaudas emisija paaugstinātājā ātrumā																										
P0	0,49	Watt	Consumo di corrente in modalità di	Power Consumption in off mode	Consommation de courant en mode off	Stromverbrauch in Off	Stroomverbruik in de stand-by	Consumo de energia en modo off	Consumo de energia no modo de espera	Effektförbrukning i läsländ	Effektforbrukning i avslått tilstand	Energienkulutus tavassa pois päältä	Energiforbrug i slukket tilstand	Потребление тока в режиме выключения (off)	Tõetavate väljalülitatud võimsus (off)	Enerģijas patēriņš izslēgtā režīmā																										
Ps	N/A	Watt	Consumo di corrente in modalità standby	Power Consumption in standby mode	Consommation de courant en mode stand-by	Stromverbrauch in Standby	Stroomverbruik in de stand-bystand	Consumo de energia en modo standby	Consumo de energia no modo de espera	Effektförbrukning i standby-läge	Effektforbrukning i hvilestand	Energienkulutus tavassa valmiustila	Energiforbrug i standbytilstand	Потребление тока в режиме ожидания (standby)	Tõetavate ooterežiimis võimsus	Enerģijas patēriņš gaidiāšanas režīmā																										
PI	0,7		Informazioni aggiuntive secondo 66/2014	Additional information according to 66/2014	Informations supplémentaires selon 66/2014	Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014	Extra informatie volgens 66/2014	Información adicional conforme a 66/2014	Informações adicionais de acordo com a norma 66/2014	Tilläggsuppgifter enligt 66/2014	Ekstraoplysninger iht. 66/2014	Lisätietoja asetuksen (EU) 66/2014 mukaisesti	Yderligere oplysninger i henhold til 66/2014	Дополнительная информация в соответствии с 66/2014	Lisatavete vastavalt 66/2014	Papildus informācija saskaņā ar 66/2014																										
EEIhood	40,5		Coefficiente di incremento del tempo	Time increase factor	Coefficient d'augmentation dans le temps	Koeffizient des Zeitkoeffizient	Tijdstoenamecoefficient	Coefficiente de incremento del tiempo	Fator de aumento de tempo	Tidsökningsfaktor	Tidsøksfaktor	Ajan korotuskerrin	Tidsforølgelsesfaktor	Коэффициент повышения времени	Aja suurendustegur	Laika palielināšanas faktors																										
Qbep	419,0	m3/h	Indice di efficienza energetica	Energy Efficiency Index	Indice d'efficacité énergétique	Energieeffizienzindex	Energie-efficiëntieindex	Índice de eficiencia energética	Índice de eficiência energética	Energieeffektivitetsindex	Energieeffektivitetsindex	Energiatõhususe indeks	Energieeffektivitetsindex	Показатель энергетической эффективности	Energiatõhususe indeks	Enerģijas efektivitātes indekss																										
Pbep	469	Pa	Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured Air flow rate at best efficiency point	Débit d'air mesuré à son meilleur point d'efficacité	Luftdurchsatz, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemeten luchtdaet op het beste-efficiëntiepunt	Caudal de aire medido en el punto de eficiencia mejor	Debito de ar medido no ponto de maior eficiencia	Uppmätt luftfödesvärde vid bästa effektivitetspunkt	Mått luftmenge ved punktet for beste virkningsgrad	Mittatu ilmavirta parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått luftstrøm i det optimale driftspunkt	Расход воздуха, измеренный в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud õhu voolukiirus parima tõhususe punktis	Izmērītās gaisa plūsmas ātrums visefektīvākajā punktā																										
Qmax	730,0	m3/h	Pressione dell'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured air pressure at best efficiency point	Pression de l'air mesurée à son meilleur point d'efficacité	Luftdruck, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemeten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt	Presión de aire medido en el punto de eficiencia mejor	Pressão de ar medido no ponto de maior eficiencia	Uppmätt lufttryck vid bästa effektivitetspunkt	Mått lufttryck ved punktet for beste virkningsgrad	Mittatu ilmapiirne parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått lufttryk i det optimale driftspunkt	Давление воздуха, измеренное в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud õhurõhk parima tõhususe punktis	Izmērītās gaisa spiediens visefektīvākajā punktā																										
WL	2,2	W	Flusso d'aria massimo	maximum air flow	Flux d'air maximum	max. Luftstrom	Maximale luchtstroom	Flujo de aire máximo	Debito de ar máximo	Maximält luftflöde	Højest luftgenomstrømming	Suuri ilmavirta	Maksimaal luftstrom	максимальный воздушный поток	Maksimaalne õhuvool	Maksimālās gaisa plūsma																										
Wbep	157,0	W	Alimentazione elettrica misurata nel punto di efficienza migliore	Measured electric power input at best efficiency point	Alimentation électrique mesurée à son meilleur point d'efficacité	Gemessene elektrische Eingangsleistung im Bestpunkt	Gemeten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt	Alimentación eléctrica medida en el punto de eficiencia mejor	Potência elétrica medida no ponto de maior eficiencia	Uppmätt elektrisk ingångseffekt vid effektivitetspunkt	Mått elektrisk ingangseffekt ved punktet for beste virkningsgrad	Mittatu sähköön ototeho parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått elektrisk effektopag i det optimale driftspunkt	Подана электроэнергия, измеренная в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud elektril võimsusvõetud parima tõhususe punktis	Izmērītā elektriskā jauda visefektīvākajā punktā																										
Emiddle	180	lux	Potenza nominale del sistema di illuminazione	Nominal power of the lighting system	Puissance nominale du système d'éclairage	Nennleistung der Lichtanlage	Nominaal vermogen van het verlichtingssysteem	Potencia nominal del sistema de iluminación	Potência nominal do sistema de iluminação	Märkeffekt for belysningsystemet	Nominal effekt til belysningsystemet	Valaistusjärjestelmän nimellisteho	Belysningsystemets nominelle effekt	Номинальная мощность осветительной системы	Valgustusüsteemi nimivõimsus	Apagaismuma sistēmas nominālā jauda																										
Lwa	57	dBa	Illuminazione media del sistema di illuminazione sul piano cottura	Average illumination of the lighting system on the cooking surface	Éclairage moyen du système sur la plaque de cuisson	Durchschnittliche Ausleuchtung des Kochfelds	Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kokoppervlak	Illuminación media del sistema de iluminación en el plano de cocción	Illuminação média produzida pelo sistema de iluminação na superfície de cozedura	Genomsnittlig belysning över kylvatten	Gennemsnitlig lysstyrke til belysningsystemet over kørnityppen	Valaistusjärjestelmän keskimääräinen valaistusvoimakkuus keittopinnalla	Belysningsystemets gennemsnitlige lysstyrke på kogefladen	Средняя освещенность осветительной системы на рабочей панели	Valgustusüsteemi keskmine valgustusvõimsus pliidipladil	Vidējais apgaissmuma sistēmas apgaissmuma gaistoāšanas virsmas uzstādījumā																										
Lwa			Livello di potenza sonora all'impostazione massima	Sound power level at the highest setting	Niveau de puissance sonore à son paramétrage maximum	Schallleistungsstufe bei max. Einstellung	Schallleistungsstufe bei u in de hoogste stand	Nivel de potencia sonora con el ajuste máximo	Nível de potência sonora com a regulação de velocidade máxima	Ljudeffektivit ved maximiinstilling	Lydeffektivitet ved højest innstilling	Ääniteho suurimmalla asetuksella	Lydeffektivitet ved maksimumsindstilling	Уровень звукозлучения при максимальной настройке	Helivõimsuse tase kõrgimal seadistusel	Skaņas jaudas līmenis pie maksimālās uzstādījuma																										
CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO			ENERGY SAVING TIPS	1) When you start cooking, switch on the range hood at minimum speed, to control moisture and remove cooking odor 2) Use boost speed only when it is strictly necessary 3) Increase the range hood speed only when the amount of vapor makes it necessary 4) Keep range hood filter (s) clean to optimize grease and odor efficiency	CONSEILS POUR L'ECONOMIE ENERGETIQUE	1) Lorsque vous commencez à cuisiner, actionnez la hotte à la vitesse minimum pour contrôler l'humidité et éliminer les odeurs de cuisine. 2) Utilisez la vitesse intensive lorsque cela est strictement nécessaire. 3) Augmentez la vitesse de la hotte seulement lorsque la quantité de vapeur le justifie. 4) Veillez à ce que le ou les filtres de la hotte soient toujours propres, afin d'optimiser l'efficacité anti-graisse et anti-odours.	RATSCHLÄGE ZUR ENERGIEERSPARUNG	1) Zu Beginn des Kochvorgangs die Haube bei niedrigster Geschwindigkeit aktivieren, damit die Feuchtigkeit abgeköpft und Gerüche entfernt werden 2) Die Geschwindigkeit erhöhen nur dann benötigt, wenn sich viel Dampf entwickelt. 3) Die Geschwindigkeit der Haube nur bei vermehrter Dampfbildung erhöhen 4) Den oder die Filter der Haube sauber halten, damit die Fett- und Geruchsfiltrierung optimiert wird.	TIPS VOOR ENERGIEBESPARING	1) Start het kookproces op de laagste snelheid in wanneer u met koken begint om de vochtigheidsgraad te regelen en kookluchtjes te verwijderen 2) Gebruik de hoogste snelheid alleen wanneer u een bestel noodzakelijk is 3) Verhoog de snelheid van de afzuigkap alleen wanneer de hoeveelheid damp dit vereist 4) Houd het filter/de filters van de afzuigkap schoon om de ventilatie-efficiëntie te optimaliseren.	CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGIA	1) Comenzar a cocinar, accionar la campana a la velocidad mínima para controlar la humedad y eliminar los olores de cocina 2) Utilizar la velocidad intensiva solo cuando sea estrictamente necesario 3) Aumentar la velocidad de la campana solo cuando la cantidad de vapor lo requiera 4) Mantener limpio el filtro o los filtros de la campana para optimizar la eficiencia antigrasa y antiores	CONSELHOS PARA POUPAR ENERGIA	1) Começar a cozinhar, ligar o exaustor na velocidade mínima para controlar a humidade e eliminar os cheiros da cozinha 2) Utilizar a velocidade intensa apenas quando estritamente necessário 3) Aumentar a velocidade do exaustor apenas quando a quantidade de vapor exigir 4) Manter limpo o filtro ou os filtros da câmara para otimizar a eficiência de retenção de gorduras e de cheiros	RÅD FÖR ENERGIBESPARING	1) Start köket vid den lägsta hastigheten när du börjar tillagningen för att kontrollera fuktigheten och fälla matens lukt 2) Använd den intensiva hastigheten endast när det är absolut nödvändigt 3) Öka kökshastigheten endast när du behöver det 4) Pålå testilustulietinen suodatin tai suodattimet puhtaina rasvan ja hajun poistoon optimoimiseksi	RÅD FOR ENERGIBESPARING	1) Start emhætten ved minimumshastighed, når du begynder tilberedningen. Således kan du kontrollere fughthalen og fjerne mads lukt 2) Brug kun intensiv hastighed, når det er helt nødvendigt 3) Forøg kun emhætten hastighed, når dampmængden kræver det 4) Hold køkkenskrivten ren og luftfilteret på plads for at optimere deres funktion	VIIENORMIT	1) Tõu valmistamiseks alustamisel kasutada minimaalpeudella ruuaniältoäloitaassasi kasteuden valvomisksi ja hajun poistamiseksi kettikissa 2) Käytä suoria nopeutta vain kun se on välttämätöntä 3) Lisää testilustulietinen nopeutta vain kun höyryn määrä on suuri 4) Pidä testilustulietinen suodatin tai suodattimet puhtaina rasvan ja hajun poistoon optimoimiseksi	Referenstandarder	1) Tõu valmistamiseks alustamisel kasutada minimaalpeudella ruuaniältoäloitaassasi kasteuden valvomisksi ja hajun poistamiseksi kettikissa 2) Käytä suoria nopeutta vain kun se on välttämätöntä 3) Lisää testilustulietinen nopeutta vain kun höyryn määrä on suuri 4) Pidä testilustulietinen suodatin tai suodattimet puhtaina rasvan ja hajun poistoon optimoimiseksi	Referenstandarder	1) Tõu valmistamiseks alustamisel kasutada minimaalpeudella ruuaniältoäloitaassasi kasteuden valvomisksi ja hajun poistamiseksi kettikissa 2) Käytä suoria nopeutta vain kun se on välttämätöntä 3) Lisää testilustulietinen nopeutta vain kun höyryn määrä on suuri 4) Pidä testilustulietinen suodatin tai suodattimet puhtaina rasvan ja hajun poistoon optimoimiseksi	Referenstandarder	1) Tõu valmistamiseks alustamisel kasutada minimaalpeudella ruuaniältoäloitaassasi kasteuden valvomisksi ja hajun poistamiseksi kettikissa 2) Käytä suoria nopeutta vain kun se on välttämätöntä 3) Lisää testilustulietinen nopeutta vain kun höyryn määrä on suuri 4) Pidä testilustulietinen suodatin tai suodattimet puhtaina rasvan ja hajun poistoon optimoimiseksi	Referenstandarder	1) Tõu valmistamiseks alustamisel kasutada minimaalpeudella ruuaniältoäloitaassasi kasteuden valvomisksi ja hajun poistamiseksi kettikissa 2) Käytä suoria nopeutta vain kun se on välttämätöntä 3) Lisää testilustulietinen nopeutta vain kun höyryn määrä on suuri 4) Pidä testilustulietinen suodatin tai suodattimet puhtaina rasvan ja hajun poistoon optimoimiseksi	Referenstandarder	1) Tõu valmistamiseks alustamisel kasutada minimaalpeudella ruuaniältoäloitaassasi kasteuden valvomisksi ja hajun poistamiseksi kettikissa 2) Käytä suoria nopeutta vain kun se on välttämätöntä 3) Lisää testilustulietinen nopeutta vain kun höyryn määrä on suuri 4) Pidä testilustulietinen suodatin tai suodattimet puhtaina rasvan ja hajun poistoon optimoimiseksi	Referenstandarder	1) Tõu valmistamiseks alustamisel kasutada minimaalpeudella ruuaniältoäloitaassasi kasteuden valvomisksi ja hajun poistamiseksi kettikissa 2) Käytä suoria nopeutta vain kun se on välttämätöntä 3) Lisää testilustulietinen nopeutta vain kun höyryn määrä on suuri 4) Pidä testilustulietinen suodatin tai suodattimet puhtaina rasvan ja hajun poistoon optimoimiseksi	Referenstandarder	1) Tõu valmistamiseks alustamisel kasutada minimaalpeudella ruuaniältoäloitaassasi kasteuden valvomisksi ja hajun poistamiseksi kettikissa 2) Käytä suoria nopeutta vain kun se on välttämätöntä 3) Lisää testilustulietinen nopeutta vain kun höyryn määrä on suuri 4) Pidä testilustulietinen suodatin tai suodattimet puhtaina rasvan ja hajun poistoon optimoimiseksi	Referenstandarder	1) Tõu valmistamiseks alustamisel kasutada minimaalpeudella ruuaniältoäloitaassasi kasteuden valvomisksi ja hajun poistamiseksi kettikissa 2) Käytä suoria nopeutta vain kun se on välttämätöntä 3) Lisää testilustulietinen nopeutta vain kun höyryn määrä on suuri 4) Pidä testilustulietinen suodatin tai suodattimet puhtaina rasvan ja hajun poistoon optimoimiseksi	Referenstandarder	1) Tõu valmistamiseks alustamisel kasutada minimaalpeudella ruuaniältoäloitaassasi kasteuden valvomisksi ja hajun poistamiseksi kettikissa 2) Käytä suoria nopeutta vain kun se on välttämätöntä 3) Lisää testilustulietinen nopeutta vain kun höyryn määrä on suuri 4) Pidä testilustulietinen suodatin tai suodattimet puhtaina rasvan ja hajun poistoon optimoimiseksi	Referenstandarder	1) Tõu valmistamiseks alustamisel kasutada minimaalpeudella ruuaniältoäloitaassasi kasteuden valvomisksi ja hajun poistamiseksi kettikissa 2) Käytä suoria nopeutta vain kun se on välttämätöntä 3) Lisää testilustulietinen nopeutta vain kun höyryn määrä on suuri 4) Pidä testilustulietinen suodatin tai suodattimet puhtaina rasvan ja hajun poistoon optimoimiseksi	Referenstandarder	1) Tõu valmistamiseks alustamisel kasutada minimaalpeudella ruuaniältoäloitaassasi kasteuden valvomisksi ja hajun poistamiseksi kettikissa 2) Käytä suoria nopeutta vain kun se on välttämätöntä 3)

Посібник користувача - Енергоефективність / Vadovas - Energijos vartojimo efektyvumo / Manwal għall-Utent - Effiċjenza fl-Enerġija / Kézi - Energiahatékonyaság / Příručka - Energetická účinnost  
 Příručka - Energetická účinnost / Manual - Eficientă Energetică / Ręczny - Efektywność energetyczna / Priručnik - Energetska efikasnost / Navodilo - Energetska učinkovitost  
 Εγχειρίδιο - Ενεργειακή Αποδοτικότητα / Manuel - Energi Verimliliği / Наръчник - Энергийна ефективност / Упутство - Енергетска ефикасност / Lámhleabhar Úsáideoir - Éifeachtúlacht Fuinnimh

	PF	UA	LT	MT	HU	CZ	SK	RO	PL	HR	SL	GR	TR	BG	SR	GA
S	FRANKE	Действующая техническая информация про прибор, согласно 65/2014	Gamirio kaitėmokerėtės informacija pagal 65/2014	Skoda tat-Taghtr Prodoti skont nru 65/2014	A 65/2014 sz. termékleppal kapcsolatos információk	Informace o kairé výrobku v souladu s normou 65/2014	Informácie na lista výrobku podľa 65/2014	Informații de pe lista produselor conform cu normă 65/2014	Informacje na karcie produktu według 65/2014	Informacije na kartici proizvoda prema 65/2014	Πληροφορίες ο προϊόντος σύμφωνα με το 65/2014	Únin fős bilgisi, 65/2014-é gőre	Информация за картата на продукта, съгласно 65/2014	Информације о производу, према 65/2014	Билго Таіге де рір Uimh. 65/2014	
M	330.0589.732 FMA2.0907BKUK	Назва поставяемия модел Идентификация модел	Tiekėjo pavadinimas Modelio identifikacija	Isem i-fornitur Identifikatur tal-modeli	A szállító neve A készülék típusszáma	Jméno dodavatele Identifikační modelu	Meno dodávateľa Identifikácia modelu	Numele furnizorului Indicativ model	Nazwa dostawcy Identyfikacja modelu	Naziv dobavljača Identifikacijski podaci modela	Ime dobavitelja Identifikacijski modela	Όνομα του προμηθευτή Κωδικός του μοντέλου	Tedarikçi adı Modeli Tanımı	Име на доставчик Идентификация на модела	Назив добављача Ознака модела	Ainm an tsoláthair Athainm an mhóidil
AEChood	41,7 kWh/a	Щорічне споживання електроенергії Клас енергоефективності	Metinis energijos suvartojimas Energojos efektyvumo klasė	Il-konsum annwali tal-enerġija Il-klassi tal-effiċjenza enerġetika	Éves átlaggyorsztás Energiahatékonysági besorolás	Roční energetická spotřeba Třída energetické účinnosti	Ročná spotreba energie Trieda energetickej účinnosti	Rozne zúčty energie Clasa de eficiență energetică	Rozne zúčty energie Klasa wydajności energetycznej	Godišnja potrošnja energije Razred energetske učinkovitosti	Letna poraba energije Razred energetske učinkovitosti	Ετήσια κατανάλωση ενέργειας Κλάση ενεργειακής απόδοσης	Yıllık Enerji Tüketimi Enerji Verimliliği Sınıfı	Годишня консумация на енергия Клас на енергийна ефективност	Годишня потрошња електричне енергије Класа енергетске ефикасности	Ainm Fuinnimh in aghaidh na Bíana Ainm Eifeachtúlachta Fuinnimh
EEC	A+	Подвида ефективности	Skydo dinaminis efektyvumas	Il-effiċjenza fl-użu dinamika	Áramlásdinamika hatékonyagszintje	Fluidní dynamická účinnost	Hydrodynamická účinnosť	Fluidní dynamická účinnost	Wydajność fluidodynamiczna	Fluidodinamička učinkovitost	Fluidodinamička učinkovitost	Ρυθμικότητα της απόδοσης	Svi Dinamik Efektivlik Sınıfı	Εφικτικότητα на динамична на флуида	Εφικτικότητα на динамична на флуида	Εφικτικότητα на динаμичне флуида
FDEhood	34,8	Клас подридиначно ефективности	Skydo dinaminio efektyvumo klasė	Il-klassi tal-effiċjenza fl-użu dinamika	Áramlásdinamika hatékonyagszintje	Třída fluidní dynamické účinnosti	Trieda hydrodynamické účinnosti	Clasa de eficiență fluidodinamică	Klasa wydajności fluidodynamicznej	Razred fluidodinamičke učinkovitosti	Razred fluidodinamičke učinkovitosti	Κλάση ρυθμιστικών απόδοσης	Enerji Verimliliği Sınıfı	Клас на ефективност на динамиката на флуида	Класа ефикасности динамиче флуида	Ainm Eifeachtúlachta Dinimice Sreabhaín
FDEC	A	Ефективност осветления	Apšvietimo efektyvumas	Il-effiċjenza tat-Tidvil	Világítási hatékonyagszintje	Světelná účinnost	Svetelná účinnosť	Clasa de eficiență luminoasă	Wydajność świetlna	Učinkovitost rasvjetle	Učinkovitost rasvjetle	Φωτεινότητα απόδοσης	Aydınlıkta Verimliliği Sınıfı	Ефективност на осветяване	Ефикасност на осветлението	Eifeachtúlachta Solais
LEhood	82	Клас ефективности осветления	Apšvietimo efektyvumo klasė	Il-klassi tal-effiċjenza tat-Tidvil	Világítási hatékonyagszintje	Třída světelné účinnosti	Trieda svetelnej účinnosti	Clasa de eficiență luminoasă	Klasa wydajności świetlnej	Razred učinkovitosti rasvjetle	Razred svetilne učinkovitosti	Κλάση φωτεινότητας απόδοσης	Aydınlıkta Verimliliği Sınıfı	Клас на ефективност на осветяване	Класа ефикасности осветлението	Ainm Eifeachtúlachta Solais
GFDEhood	A	Ефективност филтрирай жиру	Riebalų filtravimo efektyvumas	Il-effiċjenza tal-Filtrazzjoni tal-Grassijiet	Zsírzsűrűségi hatékonyagszintje	Účinnost protilukové filtrace	Účinnosť filtrácie tukov	Efficiëntia de filtratie van vet	Wydajność filtracji tłuszczu	Učinkovitost filtriranja pravi masnoće	Učinkovitost filtriranja pravi masnoće	Απόδοση φιλτραρίσματος λίπους	Yag Filtrasi Verimliliği Sınıfı	Ефективност на филтриране на мазнини	Ефикасност филтрирае мазти	Eifeachtúlachta um Scagadh Greisce
GFEC	85,1	Клас ефективности филтрирай жиру	Riebalų filtravimo efektyvumo klasė	Il-klassi tal-effiċjenza tat-Filtrazzjoni tal-Grassijiet	Zsírzsűrűségi hatékonyagszintje	Třída účinnosti protilukové filtrace	Trieda účinnosti filtrácie tukov	Clasa de eficiență pentru filtrarea grăsimilor	Klasa wydajności filtracji tłuszczu	Razred učinkovitosti protilukovačke filtracije	Razred učinkovitosti protilukovačke filtracije	Κλάση απόδοσης φιλτραρίσματος λίπους	Yag Filtrasi Verimliliği Sınıfı	Клас на ефективност на филтриране на мазнини	Класа ефикасности филтрирае мазти	Ainm Eifeachtúlachta um Scagadh Greisce
Qmin	B	Поток воздуха при минимальной скорости	Oro srautas minimaliu greičiu	Il-Fluss tal-Arja Minimu waqf użu normal	Légáramlás minimális fordulatszám	Průtok vzduchu při minimální rychlosti	Prietok vzduchu pri minimálnej rýchlosti	Flux de aer la viteză minimă	Przepływ powietrza przy prędkości minimalnej	Protok zraka na minimalnoj brzini	Protok zraka na minimalnoj brzini	Ροή αέρα στην ελάχιστη ταχύτητα	Minimüm hızla hava akışı	Взадушен поток при минимална скорост	Проток въздуха при минимална брзина	Aersheabhadh Iosta le ghrádhús
Qmax	230 390	Поток воздуха при максимальной скорости	Oro srautas maksimaliu greičiu	Il-Fluss tal-Arja Massimo waqf użu normal	Légáramlás maximális fordulatszám	Průtok vzduchu při maximální rychlosti	Prietok vzduchu pri maximálnej rýchlosti	Flux de aer la viteză maximă	Przepływ powietrza przy prędkości maksymalnej	Protok zraka na maksimalnoj brzini	Protok zraka na maksimalnoj brzini	Ροή αέρα στην μέγιστη ταχύτητα	Maximüm hızla hava akışı	Взадушен поток при максимальной скорост	Проток въздуха при максимална брзина	Aersheabhadh Uasta le ghrádhús
Qboost	730 46	Поток воздуха при повышенной скорости	Oro srautas esant didžiausiam greičiu	Il-Fluss tal-Arja Higišmalia intensiva jew ta qawwa addizjona	Légáramlás intenzív fordulatszám	Průtok vzduchu při zvýšené rychlosti	Prietok vzduchu pri intenzívnej rýchlosti	Flux de aer la viteză intensivă	Przepływ powietrza przy zwiększonej intensywności	Protok zraka na intenzivnoj brzini	Protok zraka na intenzivnoj brzini	Ροή αέρα στην ενισχυμένη ταχύτητα	Yogun hızla hava akışı	Взадушен поток при увеличенной скорости	Проток въздуха при појачаној брзини	Aersheabhadh ag an diancsoir / an ssoir
SPEmin	730 46	Риенъ акустичного шума в поетри за шкало A при мин. шидности.	Garsinio slėgio lygis oro esant minimaliam garsui A	L-Emissjonjoni Akustiki, ipezzati għal-frekwenza A fl-velocità massima	Levegőben mért A hangnyomásszint minimális fordulatánál	Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při minimální rychlosti	Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu pri minimálnej rýchlosti	Emisi de putere sonoră A ponderată la aer cu viteză minimă	Emisia zwięzku przy prędkości minimalnej	Emisja zwięzku przy prędkości minimalnej	Emisja zwięzku przy prędkości minimalnej	Εκπομπή σταθμισμένου ηχητικού ισχύος A στον αέρα στην ελάχιστη ταχύτητα	Minimum hızla havadaki ses çıkışı	Акустична мошност при иззярпнне в атмосфера при минимална скорост	Покерисана снага звука емитованог кроз ауа при минималној брзини	Astú Cumhachta Fuaimne A-uallaithe ar an luas íosta
SPEmax	57	Риенъ акустичного шума в поетри за шкало A при макс. шидности.	Garsinio slėgio lygis oro esant maksimaliam garsui A	L-Emissjonjoni Akustiki, ipezzati għal-frekwenza A fl-velocità massima	Levegőben mért A hangnyomásszint maximális fordulatánál	Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při maximální rychlosti	Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu pri maximálnej rýchlosti	Emisi de putere sonoră A ponderată la aer cu viteză intensivă	Emisia zwięzku przy prędkości intensywnej	Emisja zwięzku przy prędkości intensywnej	Emisja zwięzku przy prędkości intensywnej	Εκπομπή σταθμισμένου ηχητικού ισχύος A στον αέρα στην ενισχυμένη ταχύτητα	Maximüm hızla havadaki ses çıkışı	Акустична мошност при иззярпнне в атмосфера при максимална скорост	Покерисана снага звука емитованог кроз ауа при максималној брзини	Astú Cumhachta Fuaimne A-uallaithe ar an luas uasta
SPEboost	70	Риенъ акустичного шума в поетри за шкало A при макс. шидности.	Garsinio slėgio lygis oro esant didžiausiam greičiu	L-Emissjonjoni Akustiki, ipezzati għal-frekwenza A fl-velocità massima	Levegőben mért A hangnyomásszint maximális fordulatánál	Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při maximální rychlosti	Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu pri maximálnej rýchlosti	Emisi de putere sonoră A ponderată la aer cu viteză intensivă	Emisia zwięzku przy prędkości intensywnej	Emisja zwięzku przy prędkości intensywnej	Emisja zwięzku przy prędkości intensywnej	Εκπομπή σταθμισμένου ηχητικού ισχύος A στον αέρα στην ενισχυμένη ταχύτητα	Yogun hızla havadaki ses çıkışı	Акустична мошност при иззярпнне в атмосфера при максимална скорост	Покерисана снага звука емитованог кроз ауа при појачаној брзини	Astú Cumhachta Fuaimne A-uallaithe ar an dianlus nó an luas treisithe
P0	0,49	Ватт														
Ps	N/A	Ватт														
PI	PI															
F		Додаткова информация за 66/2014	Papildoma informacija pagal 66/2014	Informazzjoni addizzjonali skont nru 66/2014	További információk a 66/2014 szerint	Doplnkové informace v souladu s normou 66/2014	Doplnkové informácie podľa 66/2014	Informații suplimentare conform cu norma 66/2014	Informacje dodatkowe według 66/2014	Informacije dodatne prema 66/2014	Εππληκτών πληροφοριών βάσει 66/2014	66/2014-é gőre íróve bílgi	Допълнителна информация съгласно 66/2014	Додатне информације према 66/2014	Faisnéis Bhréise de réir Uimh. 66/2014	
EElhood	40,5	Коэффициент поглощения шума	Laido padidėjimo koeficientas	Fattur ta' zieda fil-hin	Időnyelvével egyűthető	Koeficient nárustu v čase	Faktor zvyšenia času	Coefficient de creștere a vrese	Współczynnik wzrostu w czasie	Koeficient povećanja vremena	Koeficient podaljšanja časa	Συντελεστής αύξησης του χρόνου	Süre artışı faktörü	Коэффициент на нарастване на времето	Фактор временског повећања	Fachtóir méadaithe ama Fuinnimh
Pbep	469	Индекс енергоефективности	Energojos efektyvumo indeksas	Il-Indici tal-Effiċjenza Enerġetika	Energiahatékonysági mutató	Ukazatel energetické účinnosti	Indek energetické účinnosti	Indice de eficiență energetică	Wskaźnik wydajności energetycznej	Indeks energetske učinkovitosti	Indeks energetske učinkovitosti	Ακρίτης ενεργειακής απόδοσης	Enerji Verimlik İndeksi	Индекс на енергийна ефективност	Индекс енергетске ефикасности	Innéacs Eifeachtúlachta Fuinnimh
Qmax	730,0	Виміряна швидість потоку повітря у точці макс. КДК	Išmatuotas oro srauto santykis esant didžiausiam efektyvumo taškui	Il-rata tal-fluss tal-arja massima fil-punt tal-effiċjenza massima	A legobb hatékonyagszint mellett mélt leghozam	Průtok vzduchu měřený v bodě nejvyšší účinnosti	Prietok vzduchu merany v bode najvyššej účinnosti	Pręśnienie aer mierzane w punkcie o efektywności optymalnej	Cisnienie powietrza mierzone w punkcie o najlepszej wydajności	Tlak zraka izmjeren na mjestu najbolje učinkovitosti	Tlak zraka izmjeren na mjestu najbolje učinkovitosti	Ταχύτητα ροής αέρα μετρημένη στο σημείο καλύτερης απόδοσης	En verimlik noktası ölçülmüş hava akış oranı	Измерено въздушно напјане на тојачна на нај-висока ефективност	Мерени притисак ваздуха у тачни највеће ефикасности	Ráta aersreafa tolmhaise ag an pointe eifeachtúla is fearr
Wbep	157,0	Ватт														
WL	2,2	Ватт														
Emiddle	180	люкс														
Lwa	57	дБА														
WL		Виміряна споживана електроенергія у точці макс. КДК	Išmatuotas efektyvumo rodiklis esant didžiausiam efektyvumo taškui	Il-kontribut tal-enerġija esant didžiausiam efektyvumo taškui	A legobb hatékonyagszint mellett mélt elektromos hatásfok	Elektrické napájení v bodě nejvyšší účinnosti	Elektrický príkon meraný v bode najvyššej účinnosti	Alimentare electrică în punctul de eficiență optimă	Zasilanie elektryczne mierzone w punkcie o najlepszej wydajności	Elektriko napajanje izmerjeno na mestu najbolje učinkovitosti	Elektrikno napajanje, izmerjeno pri točki najbolje učinkovitosti	Ηλεκτρική τροφοδοσία μετρημένη στο σημείο καλύτερης απόδοσης	En verimlik noktası ölçülmüş elektrik güç değeri	Измерена електрична мошност на тојачна на нај-висока ефективност	Мерена улазна мошност напјане у тачни највеће ефикасности	Inchur cumhachta leictirí tolmhaise ag an pointe eifeachtúla is fearr
WL		Номинална потужність системи освітлення	Nominali apšvietimo sistemos galia	Il-qawwa nominali tas-sistema tal-idvil	A világítási rendszer névleges teljesítménye	Jmenovitý výkon systému osvětlení	Nominálny výkon systému osvetlenia	Putere nominală a sistemului de iluminat	Moc znamionowa systemu oświetlenia	Moč znamionova sistema osvetlitve	Nazivna moč sistema osvetlitve	Όνομαστική ισχύς του συστήματος φωτισμού	Aydınlıkta sistemin nominal gücü	Номинална мошност на осветителната система	Номинална снага система осветљенија	Cumhachta ainmíúil an chórais solaithe
Emiddle		Средній рівень освітленості на поверхні плити	Vidutinis vidykės paviršiaus apšvietimas į vidurkio lygį	Il-humanzzettjoni media tas-sistema tal-idvil fu l-wieċ għal-isjir	A világítási rendszer átlagvilágosító a főzőlapon	Průměrné osvětlení systému osvětlení na varné plochy	Průmerné osvetlenie systému osvetlenia na varnej doske	Înălțimea medie a sistemului de iluminat pe plită	Średnie oświetlenie systemu na powierzchni gotowania	Srednje osvetljenje sistema na površini kuhanja	Prosječno osvjetljenje sistema osvetilne na kuhinji površini	Μέσος φωτισμός του συστήματος φωτισμού στην επιφάνεια εστίας	Pisjame alandırta aydınlatma ortamları aydınlatması	Средно осветяване на осветителната система върху повърхността за готвене	Просечна јачина осветљенија на грејној површини	Meánsolaisín an chórais solaithe ar an dromchla cócaireachais
Lwa		Рівень акустичного шуму при найбільшому значенні	Garsinio slėgio lygis esant didžiausiam garsui A	L-Emissjonjoni Akustiki, ipezzati għal-frekwenza A fl-velocità massima	Hangnyomásszint maximális beállítással	Hladina akustického výkonu měřená při maximální rychlosti	Hladina akustického výkonu meraná pri maximálnej rýchlosti	Nivel de putere sonoră la viteză maximă	Poziom zwięzku przy maksymalnym	Nazivna zvočne snage na maksimalnoj postavci	Razina zvočne snage na maksimalnoj postavci	Τάξιθς ηχητικού ισχύος στη μέγιστη ρύθμιση	En yuksak ayarada ses gücü seviyesi	Ниво на звоука мошност при нај-висока настрóјка	Ниво звучне вредности при нај-високој вредности	Astú Cumhachta Fuaimne A-uallaithe ar an luas uasta
ПОРАДИ ШОДО ЕНЕРГОБЕРЕЖЕН		НА ПОЧАТКУ ПРИГОТУВАННЯ УВАЖАЙТЕ ВИПУСК НА ДИМАНИЙ ВОЗДУХ НА МИНІМАЛЬНІЙ ШВИДІСТІ, ЩОБ КОНТРОЛЮВАТИ ВОЛОНУ ТА ПОДІБРАТИ ЗАПОЛУТІ	ENERGIJOS NAUJYMASI PARIMASIS 1) Kai kurįs žaliavos, įklijusios traukimo įvairių gaminių gamyboje, gali būti pašalinamos kopas vandens arba kerpių ta padidėjimas vėloputės tūrio. 2) Vokietijos energijos patalynės šilumos, tūlyms, t													